

Добро пожаловать Portland Public Schools



Portland Public Schools обеспечивает наличие районной школы для каждого ребенка в нашем округе, а также наличие специализированных программ, доступных после подачи соответствующих заявок.

В данной презентации Вы можете ознакомиться с вариантами для обучения начиная с детского сада и по 5-й класс.

Пожалуйста, перейдите по ссылке pps.net/Page/1024 для ознакомления с вариантами в отношении средней и старшей школы.

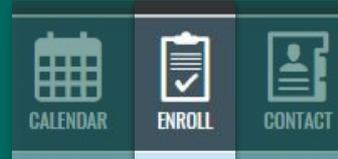
Давайте начнем ознакомление!



Найдите свою школу района

Используйте [поиск школы](#) в онлайн-режиме для нахождения своей школы района.

Перейдите на сайт pps.net и нажмите на кнопку «enroll» в верхнем правом углу.



Нажав первую кнопку на этой странице, Вы перейдете в поиск школы.



В верхнем правом углу страницы pps.net отразится список школ PPS по названию.



Программа «Connect to Kindergarten»

Если Ваш ребенок идет в детский сад, у Вас, вероятно, возникнет множество вопросов.

Найдите ответы на [сайте](#) программы «Connect to Kindergarten»



Connect to Kindergarten



Узнайте о школах фокус-выбора

В округе PPS есть пять школ категории «ФОКУС-ВЫБОР», каждая из которых фокусируется на какой-либо образовательной тематике или каком-либо стиле:



Buckman Arts K-5 School в районе Central Eastside юго-восточного Портленда



Школа «Bridger - Creative Science» с нулевого по восьмой класс, находящаяся в юго-восточном районе г. Портленда



Odyssey K-8 School в юго-западном Портленде



Sunnyside Environmental K-8 School в юго-восточном Портленде



Winterhaven STEAM K-8 School в юго-восточном Портленде

Узнайте больше здесь: pps.net/k-5options



Узнайте об альтернативных вариантах

В округе PPS есть три АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ШКОЛЫ с уникальной структурой, зачисление в которые проходит по результатам лотереи:



Metropolitan Learning Center – это альтернативная школа уровней обучения K-12, расположенная в северо-западном Портленде. После зачисления учащиеся могут оставаться в школе до самого выпуска.



ACCESS Academy – это программа для чрезвычайно одаренных учащихся 1-8-х классов. Прием осуществляется после подачи формы по соответствию критериям и заявки на участие в лотерее.

Узнайте больше здесь: pps.net/k-5options



Узнайте о чартерных школах

В округе PPS есть ПЯТЬ независимых ЧАРТЕРНЫХ ШКОЛ, каждая из которых имеет свою тематику, структуру, порядок управления и систему приема по результатам лотереи.



Arthur Academy K-5 (юго-восточный Портленд)



Emerson School K-5 (северо-западный Портленд)



Kairos PDX K-5 (северный Портленд)



LeMonde French Immersion K-8 (юго-восточный Портленд)



Portland Village School K-8 (северо-восточный Портленд)

Для получения информации о подаче заявок на зачисление в эти школы, свяжитесь с каждой из них или посетите [сайт](#) чартерных школ.



Узнайте о вариантах программы языкового погружения

Программа двойного погружения (DLI) – это программа для уровней PK-12, в рамках которой учащиеся изучают материал (например, по обществознанию) на ДВУХ языках.

Программа DLI по испанскому языку доступна во всех частях округа PPS.

- **Западный Портленд: Ainsworth***
- **Северный Портленд: Beach*, Cesar Chavez*, James John и Sitton**
- **Северо-восточный Портленд: Rigler, Scott**
- **Юго-восток: «Atkinson»* и «Lent»***

Школы с пометкой «*» предполагают зачисление учащихся из необслуживаемых ими районов. Предпочтение отдается носителям целевого языка.



Узнайте о вариантах программы языкового погружения

- Школы, где находятся китайские программы языкового погружения (DLI): «Dr. Martin Luther King, Jr.»* (северо-восток), «Clark» (юго-восток) и «Woodstock»* (юго-восток)
- Программа DLI по японскому языку: Richmond* (юго-восточный Портленд)
- Программа DLI по русскому языку: Kelly* (юго-восточный Портленд)
- Программа DLI по вьетнамскому языку: Rose City Park* (северо-восточный Портленд)

Школы с пометкой «*» предполагают зачисление учащихся из необслуживаемых ими районов. Предпочтение отдается носителям целевого языка.



Узнайте больше на [сайте](#) Программы двойного погружения.

PORTLAND PUBLIC SCHOOLS



Выбор: Основная информация о зачислении по результатам лотереи

- Подайте заявку в феврале-марте по ссылке pps.net/schoolchoice
 - Посетите веб-сайт и узнайте о конкретных датах и наличии мест
 - Чартерные школы проводят отдельные лотереи
- Количество мест ограничено, а в некоторые классы зачисление по результатам лотереи не проводится
- При розыгрыше лотереи отдается предпочтение учащимся, соответствующим критериям в отношении доходов, а также учащимся, братья и сестры которых уже зачислены в ту или иную



Выбор: Основная информация о зачислении в программу DLI

- Подайте заявку на участие в лотерее по зачислению в детский сад, а также обратитесь с просьбой о зачислении в другие классы, по ссылке pps.net/schoolchoice
- Определите приоритеты Вашего ребенка в отношении программы DLI
 - «Носитель партнерского языка»
 - Приоритет в отношении района или региона
 - Наличие братьев и сестер и соответствие критериям в отношении доходов
- Ознакомьтесь с [Требованиями для семей в отношении программы DLI](#), опубликованными на странице [PPS, посвященной DLI](#), а также с [Часто задаваемыми вопросами в отношении](#)



О чём стоит задуматься:

ВИДЫ ПРОГРАММ:

Чем особенен этот вариант школы?
Насколько он соответствует интересам и потребностям моего ребенка?



О чём стоит задуматься:

ЛОГИСТИКА:

Как мы будем добираться до школы, ведь в большинстве вариантов школ для переводов школьные автобусы не доставляют детей? Какие у нас есть варианты присмотра за детьми до и после школы?



О чём стоит задуматься:

ГЛЯДЯ ВПЕРЁД:

Утвержденный перевод действителен до старшего класса школы, в которую переведён учащийся(ая) и по 12-ый класс для программ двуязычного погружения (immersion programs). Местоположение программ в течение этого времени может изменяться из-за многолетнего набора и проекта балансировки программ, который сейчас прорабатывается. Посетите сайт



<https://pfs.net/Page/13615>, чтобы быть в

PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

курсе.



Что нужно учесть:

А КАК НАСЧЕТ ДРУГИХ РАЙОННЫХ ШКОЛ?:

Переводы в другие районные школы очень ограничены. Если у вас сложилась чрезвычайная ситуация, при которой необходим перевод, заполните форму петиции (petition), чтобы запросить перевод по уважительным причинам.

Подайте заявку до 16 марта, чтобы получить ответ к началу мая.

Посетите сайт pps.net/schoolchoice, или ЕТС комнату сегодня вечером, чтобы узнать подробности.



Центр по вопросам зачисления и перехода к Вашим услугам



enrollment-office@pps.net

503-916-3205

Очная встреча (сначала позвоните, если это возможно) 501 N. Dixon St, комната 140

Si habla Español

Мы говорим по-русски

